

Г. Н. ГОЦКО

К ИСТОРИИ КУЛЬТУРЫ КУКУРУЗЫ

(По поводу статей Д.-У. Джеффриса¹)

До сих пор считалось неоспоримым, что родина кукурузы — Центральная и Южная Америка, и появление ее в странах Старого Света относили к 1493 г. — дате возвращения Христофора Колумба в Испанию из его первого путешествия к берегам Америки. В Испании с кукурузой познакомились португальцы, завезшие ее затем в различные районы Африки.

Эти положения ставятся под сомнение английским этнографом Джеффрисом, профессором Йоганнесбургского университета в Южной Африке. Не возражая против американского происхождения кукурузы, Джеффрис старается доказать, что она была известна в Африке задолго до Колумба, и приписывает исключительную роль в привозе и распространении этой культуры арабам. В статье «Pre-Columbian negroes in America» автор указывает на достижения арабов в развитии мореплавания в XI—XIV вв. Арабы к тому времени намного опередили другие народы в этой области. Они знакомы были с географическими понятиями широты и долготы, пользовались морскими картами, компасом и т. д. Арабы первыми, по мнению автора, начали вывозить рабов из Африки на рынки стран Азии. Джеффрис отмечает, что, по некоторым данным, торговля рабами была развита уже в VI—VII вв. В своих морских походах арабы достигали Канарских и других островов Атлантического океана. Один францисканский монах, побывавший в середине XIV в. на многих островах Атлантического океана, приводит их названия. Среди них встречается название Brazil (Brasil). Джеффрис, считая это название арабским, видит в нем одно из доказательств того, что арабы посещали Америку еще до Колумба.

Указанием на древние связи между Америкой и Африкой автор считает каменные головы негритянского типа, найденные в Теотихуакане, наличие в некоторых областях Южной Америки появившихся здесь еще в XVI в. негров, а также ряд других фактов.

Но в основу своих доказательств о связях между этими материками в доколумбовы времена Джеффрис ставит древность появления кукурузы в Африке. Он доказывает свои предположения тем, что названия кукурузы в некоторых языках Африки содержат указание на ее арабское происхождение, а именно: dawar Masara («египетское зерно») — на языке хауса; arabeki — на языках северного Сомалиленда; tanga (что означает «арабское зерно», так как тапа на языке суахили называется Аравия) — на многих языках банту Восточной Африки.

Если предположения Джеффриса верны, то они существенно меняют всю историю культуры Африки, так как широкое распространение кукурузы должно было оказать большое влияние на хозяйство и экономику многих африканских народов. Именно поэтому высказывания Джеффриса вызвали много откликов в американской и западно-европейской печати. Как уже было сказано, свои доказательства Джеффрис основывает на названиях кукурузы. Однако автор не учитывает того, что названия культурных растений, бытующие в языке, не всегда имеют достаточную научную точность. Одним из тем же словом могут называться похожие по внешнему, но разные по ботаническому виду растения, и, наоборот, для одного и того же растения могут сосуществовать несколько различных названий. Так, по поводу приводимых Джеффрисом названий кукурузы на различных европейских языках (таких, как Turkie cornes, Guinea wheat, Indian corn и т. д.), которые будто бы содержат указания на страну, откуда она была завезена, доктор Ру, ботаник Витватерсрандского университета,

¹ D. W. Jeffreys, Pre-Columbian Negroes in America, «Scientia», Juillet-Août, 1953, стр. 1—18; его же, The History of Maize in Africa, «South African Journal of Science», т. 50, № 8, 1954, стр. 197—200; его же, Muhindi or Grain of Arabia, «The Uganda Journal», т. 20, № 2, 1956, стр. 198—201; его же, Arabs Introduce African Exotic Plants, «The Islamic Review», November, 1956, стр. 31—38; его же, Pre-Columbian Maize in Africa, «Nature», т. 172, 1953, стр. 965; его же, A Reply to Dr. Roux and Mr. Goodwin, «South Journal of Science», т. 51, № 1, 1954, стр. 32—33.

в статье «Была ли кукуруза в Африке до Колумба?»² пишет, что эти названия, так же как и *Large millet*, относятся в равной мере и к *Sorghum vulgare*, родиной которого, несомненно, является Африка. Поэтому на основании одного лишь названия, но без описания данного вида культуры, мы не можем решить, о каком ботаническом виде идет речь.

В числе своих доказательств Джеффрис приводит название кукурузы на языке суахили — *muhindi*, которое произошло, по его мнению, от арабского слова *Hindi*. В статье «*Muhindi or Grain of Arabia*» он цитирует работы многих авторов, где говорится, что некогда Аравия называлась *Hindi* и что до сих пор кукуруза в Южной Аравии называется *hindi*, откуда и выводит Джеффрис происхождение суахилийского слова *muhindi*. Однако мне кажется, что названия кукурузы *muhindi*, *Indian corn*, *Indian wheat* и т. п. скорее всего ведут свое начало от старого названия Америки — Вест-Индия и значат в буквальном переводе «индийское зерно». Например, в государстве Конго в XVI—XVII вв. рабов называли *pezze l'India*, т. е. «индийской монетой», потому что их вывозили на продажу в Америку³.

В своих статьях Джеффрис неоднократно упоминает 1494 год как год возвращения Колумба из его первого путешествия к берегам Америки. Он приводит цитату из письма Петра Мартира, посланного из Испании в мае 1494 г.; автор письма сообщает, что он посылает в дар белые и черные зерна, из которых делают хлеб. Джеффрис считает, что речь идет о зернах кукурузы, а поскольку Колумб был в то время в своем первом путешествии, то, следовательно, она была завезена в Испанию раньше. Следует, однако, сказать, что сведения Джеффриса явно ошибочны, так как Колумб вернулся в Испанию из своего первого путешествия 15 марта 1493 г.⁴ Поэтому вполне естественно, что в 1494 г. зерна кукурузы были еще новинкой и могли служить предметом дара.

По сообщению Джеффриса, одним из ранних португальских названий кукурузы было *zabugio*. Он считает, что португальцы впервые познакомились с кукурузой на Гвинейском побережье Африки в окрестностях крепости Эль-Мина, основанной ими в 1481—1482 гг., и приняли местное название этой культуры *abugo*, которое впоследствии изменили в *zabugio*. По-видимому, Джеффрис не учел материалов по языкам банту. Собранные Джонстоном материалы по лексике банту и полубанту⁵, где наиболее употребительные слова приведены по 274 языкам, показывают, что на языках банту восточной группы кукуруза называется *mazabeli*, или *masebere* на языке хехе, *majabere* на языке санго в Танганьике, *kidzubala* на языке лубу-сесе в районе озера Альберта. Все эти слова явно одного корня с *zabugio*. Сходство это не может быть случайным совпадением и подтверждает установившееся мнение, что в Восточную Африку кукурузу завезли португальцы.

Таким образом, высказанные Джеффрисом положения нуждаются в более веских и точных доказательствах. При сопоставлении приведенных автором данных с его чрезмерно решительными заключениями о путях распространения кукурузы эти выводы выглядят неосновательными.

² E. R. Roux, *Maize in Africa before Columbus?* «South African Journal of Science», т. 51, № 1, 1954, стр. 31.

³ A. Ihle, *Das alte Königreich Kongo*, Leipzig, 1930.

⁴ «Путешествия Христофора Колумба», М., 1950, стр. 28.

⁵ H. N. Johnston, *A Comparative study of the Bantu and Semi-Bantu Languages*, т. I, Oxford, 1919.